

No 6/1980



ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ
ΟΔΟΣ ΑΙΟΛΟΥ 100 – ΑΘΗΝΑΙ 131

POSTES HELLENIQUES
SERVICE PHILATELIQUE
100, RUE EOLOU – ATHENES 131

HELLENIC POST OFFICE
PHILATELIC SERVICE
100 AIOLOU STREET, ATHENS 131

GRIECHISCHE POST
PHILATELISTISCHER DIENST
ÄOLOU STRASSE 100 – ATHEN 131



ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ
«ΕΠΕΤΕΙΟΙ-ΓΕΓΟΝΟΤΑ 1980 (ΤΜΗΜΑ Α)»

SERIE COMMEMORATIVE DE TIMBRES
«ANNIVERSAIRES – EVENEMENTS 1980»
(SECTION I)

COMMEMORATIVE SET OF STAMPS
«ANNIVERSARIES – EVENTS 1980
(SECTION A)»

GEDENKMARKENSERIE
«JAHRESTAGE-EREIGNISSE 1980 (Teil 1)»

ΚΛΑΣΕΙΣ - ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ - ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ:

Κλάση	δραχ.	4 Σύγχρονο Πυροσβεστικό μέ πυροσβέστες σέ δράση	τεμ.	5.000.000
»	»	6 Άγιος Δημήτριος	τεμ.	2.200.000
»	»	8 Λαϊκή εικόνα μέ τούς επανάστατες του Θερίσου	τεμ.	10.000.000
»	»	10 Άρχαϊκό άγγείο (έλαιοσυλλογή) κλωνάρι έλφας	τεμ.	6.000.000
»	»	14 Ύδρόγειος - Διεθνές έμβλημα Τύπου	τεμ.	2.000.000
»	»	20 Κ. Οικονόμος «ό έξ Οικονόμων»	τεμ.	800.000

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ - ΑΠΟΔΟΣΗ: 27x35 χιλ. σέ φύλλα τών 50 τεμαχίων
ΣΧΕΔΙΑΣΗ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ: Π. Γράββαλος — Β. Κωνσταντινέα
ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΣ: Πολυχρωμία (OFFSET)
ΕΚΤΥΠΩΣΗ: Γραφικά Τέχναι «ΑΣΠΙΟΤΗ ΕΛΚΑ» ΑΕ Άθήναι
ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΠΩΛΗΣΗ: Θά κυκλοφορήσουν στίς 14 Ίουλίου 1980 και θά πωλούνται από τά Ταχ. Γραφεία μέχρι 13.7.1981 εκτός άν εξαντληθούν νωρίτερα.

ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ: Θά έκδοθούν και θά έχουν σάν παράσταση μία ελεύθερη σύνθεση, θά πωλούνται δέ πρós 66 δραχμές ό καθένας.

ΔΙΑΘΕΣΗ Φ.Π.Η.Κ.: Μέ προεγγραφές στά κατά τόπους Ταχυδρομικά Γραφεία από 1 έως 30 Ίουνίου 1980. Θά πωλούνται επίσης σέ μικροποσότητες (μέχρι 5) από τό Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο επί 15 ήμέρες από τής πρώτης ήμέρας κυκλοφορίας, εκτός άν εξαντληθούν νωρίτερα.

«50 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΙΚΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ»

Τό Πυροσβεστικό Σώμα συμπληρώνει τό έτος 1980, 50 χρόνια από τή συγκρότησή του μέ τή σημερινή μορφή και 126 από τήν αρχική σύστασή του ως Λόχου Πυροσβεστών.

Βασικός προορισμός και άποστολή του είναι ή ασφάλεια και ή προστασία τής ζωής και τής περιουσίας τών πολιτών και του Κράτους, από τούς κινδύνους τών πυρκαϊών, πλημμυρών και λοιπών θεομηνιών.

«1700 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΓΕΝΝΗΣΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ»

Ό Άγιος Δημήτριος γεννήθηκε στή Θεσσαλονίκη τό 280 μ.χ. και μαρτύρησε στήν ίδια πόλη όπου και τάφηκε.

Τό λείψανό του παρέμεινε στή Θεσσαλονίκη ως τήν περίοδο τών Νορμανδών (1204-1220).

Τό 1978 βρέθηκαν τά λείψανα του Άγίου Δημητρίου στο Σάν Λορέντσο Ίν Κάμπο τής Ίταλίας άπ' όπου μετακομίστηκαν στή Θεσσαλονίκη, ή μέν άγία κάρα τό 1978 τά δέ υπόλοιπα λείψανα τό 1980 πού γιορτάζεται σάν έτος Άγίου Δημητρίου μέ τή συμπλήρωση 1700 έτών από τή γέννησή του.

«75 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΙΣΟΥ»

Στίς 10.3.1905, στο χωριό Θέρισος του Νομού Χανίων, ό Έλευθέριος Βενιζέλος μέ τούς συνεργάτες του Κ. Μάνο και Κ. Φούμη και μέ τή συμπαράστασή του Λαού τής Κρήτης, κήρυξε τήν άνώδυνη Έπανάσταση ή όποία αποτέλεσε τό τελευταίο βήμα γιά τήν ένωση τής Κρήτης μέ τήν μητέρα Έλλάδα.

Τά Έλληνικά Ταχυδρομεία τιμώντας τήν 75η Έπέτειο τής Έπανάστασης αυτής, θέτουν σέ κυκλοφορία άναμνηστικό γραμματόσημο.

«ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΕΛΑΙΟΚΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ»

Τό Διεθνές Συμβούλιο του Έλαιολάδου (Δ.Σ.Ε.) άρχισε νά λειτουργεί από τό 1960 μέ τήν συμμετοχή όλων σχεδόν τών έλαιοπα-



ραγωγικών χωρών του κόσμου. Η Έλλάδα, τρίτη έλαιοπαραγωγός χώρα, μέ μέση έτησια παραγωγή έλαιολάδου 230.000 τόννους, άποτελεί ίδρυτικό μέλος του Δ.Σ.Ε. και συμμετέχει στίς εκδηλώσεις του έορτασμού του 2ου Παγκοσμίου Έλαιοκομικού Έτους.

Βασική επίδιωξη του Δ.Σ.Ε. είναι ή επί διεθνούς επιπέδου ανάπτυξη συνεργασίας γιά τήν προστασία του έλαιολάδου και τήν αύξηση τής καταναλώσεώς του. λόγω τών εξαιρετικών, θρεπτικών και βιολογικών ιδιοτήτων του.

«15ο ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΩΝ»

Η Διεθνής Όμοσπονδία Δημοσιογράφων πού έχει περισσότερα από 90.000 μέλη 29 δημοσιογραφικών Ένώσεων από 26 Χώρες στίς όποιες περιλαμβάνεται και ή Έλλάδα, οργανώνει κάθε δύο χρόνια Παγκόσμιο Δημοσιογραφικό Συνέδριο, στο όποιο συζητούνται θέματα πού άπασχολούν τόν τύπο και τούς Δημοσιογράφους.

Τό φετινό 15ο Συνέδριο, πραγματοποιήθηκε γιά πρώτη φορά, στήν Έλλάδα από 12-16 Μαΐου.

«ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ Ο ΕΞ ΟΙΚΟΝΟΜΩΝ»

Έπιφανής Έλληνας κληρικός και λόγιος, γεννήθηκε τό 1780 στήν ιστορική κωμόπολη Τσαρίτσανη τής Θεσσαλίας.

Από τούς διαπρεπέστερους και πολυγραφότερους Έλληνες συγγραφείς μέ πολλές τιμητικές διακρίσεις, προσέφερε ύψιστες υπηρεσίες στο υπόδουλο Έλληνικό γένος και ένίσχυσε ποικιλοτρόπως τή Φιλική Έταιρεία.

Γιά τούς αγώνες του συνελήφθη και φυλακίστηκε από τόν Άλή Πασά.

Πέθανε στήν Άθήνα τό 1857.

VALEURS-QUANTITES-REPRESENTATIONS

Valeur Drs.	4	— Voiture de pompiers moderne avec des pompiers en action — 5.000.000 de piéces
Valeur Drs.	6	— Saint Démètre, 2.200.000 piéces
Valeur Drs.	8	— Icône d'art populaire représentant les insurgés de Thérissos — 10.000.000 piéces
Valeur Drs.	10	— Vase archaïque (collection relative à l'olivier) — Branche d'olivier — 6.000.000 piéces
Valeur Drs.	14	— Le globe — Emblème international de la Presse — 2.000.000 de piéces
Valeur Drs.	20	— C. Iconomos, «ο ex iconomon» — 800.000 piéces

PRESENTATION: 27x35 mm en feuilles de 50 timbres.

DESSIN — ADAPTATION: P. Gravalos — V. Constantinéa

PROCEDE D'IMPRESSION: Offset multicolore

IMPRESSION: Arts Graphiques ASPIOTI ELKA S.A., Athènes

CIRCULATION — VENTE: Les timbres seront mis en circulation le 14 juillet 1980 et seront en vente auprès des Bureaux de Poste jusqu'au 13.7.1981, à moins d'épuisement anticipé.

ENVELOPPES DU PREMIER JOUR DE CIRCULATION: Des enveloppes du premier jour de circulation seront émises, ayant comme représentation une composition libre, et seront vendues à raison de 66 drachmes l'une.

DISTRIBUTION DES ENVELOPPES DU PREMIER JOUR DE CIRCULATION: En vertu de souscriptions auprès des divers Bureaux de Poste du ler au 30 juin 1980 y compris. Des petites quantités seront également vendues (jusqu'au nombre de 5) par le Bureau Philatélique Central pendant 15 jours à compter de leur premier jour de circulation, à moins d'épuisement anticipé.

50ème ANNIVERSAIRE DE LA CREATION DU CORPS DES SAPEURS-POMPIERS

Le corps des Sapeurs-Pompers fête en 1980 les 50 années depuis sa création sous sa forme actuelle et les 126 de sa constitution initialement en tant que Brigade des Pompiers, d'où commence essentiellement son histoire.

La sécurité et la protection de la vie et des biens des citoyens et de l'Etat des dangers d'incendie, inondation et autres désastres constituent sa mission et son but primordial.

1700ème ANNIVERSAIRE DE LA NAISSANCE DE SAINT DÉMÈTRE

Saint Démètre est né à Salonique en l'an 280 après J.C. et a été martyrisé en cette même ville, où il a été d'ailleurs enterré.

Sa relique est demeurée à Salonique jusqu' au temps des Normands (1204-1220).

En 1978, la relique de Saint Démètre a été découverte à San Lorenzo in Campo en Italie, et elle a été transférée à Salonique, la tête en 1978, le reste des reliques en 1980, année de Saint Démètre, commémorant 1700 années depuis sa naissance.

75ème ANNIVERSAIRE DE L'INSURRECTION DE THÉRISOS

Le 10.3.1905, Eleftherios Venizelos et ses collaborateurs, C. Manos et C. Fournis, avec l'appui du peuple crétois, a proclamé dans le village de Thérissos du Département de Chania l'insurrection qui a constitué le dernier pas vers l'union de la Crète avec la Grèce.

Les Postes Helléniques mettent en circulation des timbres commémoratifs pour honorer ce 75ème anniversaire.

ANNEE INTERNATIONALE DE LA PRODUCTION D'HUILE D'OLIVE

Le Conseil International de l'Huile d'Olive (C.I.H.O.) fonctionne depuis 1960 avec la participation de presque la totalité des pays producteurs d'huile d'olive du monde. La Grèce troisième pays producteur d'huile d'olive, avec une production annuelle moyenne de 230.000 tonnes d'huile d'olive, est un membre fondateur du C.I.H.O. et participe aux festivités à l'occasion de la 2ème Année Internationale de la Production d'Huile d'Olive.

Etant donné les propriétés exceptionnelles, nutritives et biologiques, de l'huile d'olive, le C.I.H.O. a pour objectif primordial le développement de la coopération à l'échelle internationale pour la protection de l'huile d'olive et l'augmentation de la consommation de celle-ci.

15ème CONGRES DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DES JOURNALISTES

La Fédération Internationale des Journalistes qui compte plus de 90.000 membres de 29 unions de journalistes de 26 pays, parmi lesquels la Grèce, organise tous les deux ans un congrès mondial au cours duquel sont discutés les problèmes qui préoccupent la presse et les journalistes.

Le 15ème Congrès de la F.I.J. a été organisé pour la première fois en Grèce du 12 au 16 mai.

CONSTANTINOS ICONOMOS «O EX ICONOMON»

Clérical et érudit grec célèbre, né en 1780 à Tsaritsani, bourg historique de Thessalie.

Parmi les auteurs grecs les plus éminents et les plus prolifiques, ayant reçu de nombreuses distinctions honorifiques, il a rendu de très grands services à la nation hellénique asservie et assisté la Philiki Etairia de diverses manières. Il a été captivé et emprisonné pour sa lutte par Ali Pacha.

Il est mort à Athènes en 1857.

CATEGORY -QUANTITY-DESIGN

- 4 drachmae — Modern fire engine with firemen in action, 5.000.000 pieces
6 drachmae — Saint Demetrius, 2.200.000 pieces
8 drachmae — Popular painting of the revolutionaries of Therissos, 10.000.000 pieces
10 drachmae — Archaic vase (olive collection), olive branch, 6.000.000 pieces
14 drachmae — Globe — International Press Emblem, 2.000.000 pieces
20 drachmae — C. Ikonomos, «o ex Ikonomon» 800.000 pieces.

SIZE — FORMAT: 27x35 mm in 50 pieces sheets

DESIGN — ADAPTATION: P. Gravalos — V. Constantinea

PRINTING METHOD: Multicoloured offset

PRINTED BY: «ASPIOTI ELKA» Graphic Arts Ltd.

RELEASE — SALE: The stamps will be released on 14 July 1980 and will remain on sale at local post offices until 13 July 1981 unless previously sold out.

FIRST DAY COVERS: FDCs will be issued bearing a free composition and will be sold at 66 drachmae each.

DISTRIBUTION OF FDCs: By subscription at local post offices from 1 to 30 June 1980; they will also be available in small quantities (up to 5) from the Central Philatelic Office for 15 days as from the day of their release, unless sold out earlier.

«50 YEARS FROM THE ESTABLISHMENT OF THE FIRE BRIGADE»

The fire brigade has completed in 1980 its 50 years of existence in its present form and 126 years from its initial establishment as the Firemen's Company at which time its history begins.

Its purpose and mission are the safety and protection of the life and property of the citizens and the state from the dangers of fire, flood and other natural disasters.

«1700 YEARS FROM THE BIRTH OF SAINT DEMETRIUS»

Saint Demetrius was born in Thessaloniki in 280 A.D., he died as a martyr and was interred in that city.

His relic remained in Thessaloniki until the time of the Normans (1204-1220). In 1978 the relic of Saint Demetrius was found in San Lorenzo in Campo in Italy from where it was transferred to Thessaloniki, the head in 1978 and the remains in 1980, celebrated as Saint Demetrius' year, 1700 years after his birth.

«75 YEARS FROM THE REVOLUTION OF THERISSOS»

On 10 March 1905, in the village of Therissos of the Chania district, Eleftherios Venizelos with his collaborators C. Manos and C. Fomimis and the wholehearted support of the Cretan people, proclaimed the revolution which represented the final step towards Crete's union to the motherland.

The Greek Post Office have issued a commemorative stamp for the celebration of the 75th anniversary of this revolution.

«WORLD OLIVE OIL YEAR»

The International Olive Oil Council (IOOC) was established in 1960 with the participation of almost all olive oil-producing countries in the world. Greece, third among olive oil producing countries with an annual production of 230.000 tons, is a founding member of the IOOC and participates in the celebrations for the 2nd World Olive Oil Year.

The main object of the IOOC is to promote cooperation on an interational level for the protection of olive oil and its increased consumption in view of its exceptional nutritive and biological properties.

«15th CONGRESS OF THE INTERNATIONAL JOURNALISTS FEDERATION»

The International Journalists Federation grouping more than 90.000 members from 29 journalists associations from 26 countries including Greece, organizes a world congress every two years during which questions related to press and journalists are debated.

This year's 15th Congress will be held in Greece for the first time from 12 to 16 May.

«CONSTANTINOS IKONOMOS (O EX IKONOMON)»

Renowned Greek cleric and scholar born in 1780 in the historic town of Tsaritsani in Thessaly.

One of the most distinguished and prolific of Greek authors, who received numerous distinctions he rendered valuable services to the enslaved nation and supported the Society of Friends in a variety of ways.

For his militant action he was arrested and imprisoned by Ali Pasha. He died in Athens in 1857.

WERTE-MENGEN-ABBILDUNGEN:

- Drachmen: 4.-, Stück: 5.000.000 (moderner Feuerwehrwagen und Feuerwehrleute im Einsatz)
Drachmen: 6.-, Stück: 2.200.000 (St. Dimitris)
Drachmen: 8.-, Stück: 10.000.000 (Volkstümliches Bild mit den Aufständischen von Therissos)
Drachmen: 10.-, Stück: 6.000.000 (antikes Gefäß (Olivenerte) Ölweig)
Drachmen: 14.-, Stück: 2.000.000 (Erdkugel-internationales Pressezeichen)
Drachmen: 20.-, Stück: 800.000 (Konstantinos Ikonomos «o ex Ikonomon»)

FORMAT: 27x35 mm in Bogen zu je 50 Stück.

ENTWURF-ANPASSUNG: P. Gravalos - V. Constantinea

DRUCKVERFAHREN: Vielfarbiges Offset

DRUCK: Graphische Künste «ASPIOTI ELKA» AE Athen

UMLAUF-VERKAUF: Die Serie wird am 14 Juli 1980 in Umlauf gesetzt und bei den Postämtern bis 13.7. 1981 verkauft, wenn nicht früher vergriffen.

ERSTTAGSUMCHLÄGE: Mit einer freien Synthese werden zu je 66.- Dr. verkauft.

VERKAUF VON ERSTTAGSUMSCHLÄGEN: nach Anmeldung bei den lokalen Postämtern von 1.-30. Juni 1980. In kleinen Mengen (bis 5 Stück) auch beim philatelistischen Dienst für die Dauer von 15 Tagen erhältlich, wenn nicht früher vergriffen.

«50 Jahre seit der Gründung des Feuerwehrcorps»

Das Feuerwehrcorps besteht in seiner heutigen Form seit 50 Jahren und 126 Jahre sind seit seinen Anfängen als Feuerwehrkompagnie vergangen, von welchem Zeitpunkt an auch seine eigentliche Geschichte beginnt.

Hauptzweck und Aufgabe sind die Sicherheit und der Schutz von Leben und Besitz der Bürger und des Staates vor Feuer, Überschwemmungen u.s.w.

«1700 Jahre seit der Geburt des Heiligen Dimitrios»

St. Dimitris ist 280 n. Chr. in Thessaloniki geboren, erlitt in dieser Stadt den Martertod und wurde ebenda begraben.

Sein Leichnam blieb bis zur Zeit der Normannen in Thessaloniki (1204-1220)

1978 wurden die Reliquien des Heiligen Dimitrios in San Lorenzo in Campo, in Italien aufgefunden, und nach Thessaloniki überführt: 1978 das Heilige Haupt und 1980 die übrigen Reliquienteile. Das Jahr 1980 wird als Jahr des Heiligen Dimitrios gefeiert, seit dessen Geburt 1700 Jahre vergangen sind.

«75 Jahre seit dem Aufstand von Therissos»

Am 10.3.1905 rief im Dorfe Therissos Eleftherios Beniselos mit seinen Mitarbeitern K. Mano und K. Phoumi und mit dem Beistand der Kretischen Bevölkerung den gleichnamigen Aufstand aus, der den letzten Schritt zur Vereinigung Kretas mit dem Mutterland Griechenland darstellte.

Zur Ehrung des 75. Jahrestages dieses Aufstandes setzt die griechische Post eine Gedenkmärke in Umlauf.

«Internationales Öljahr»

Das internationale Ölkollegium (D.S.E.) arbeitet seit 1960 unter Teilnahme fast aller ölproduzierenden Länder der Welt. Griechenland steht mit einer Produktion von jährlich 230.000 Tonnen Öl an dritter Stelle, ist ein Gründermittglied des D.S.E., und nimmt an Feierlichkeiten zum 2. Weltöljahr teil.

Hauptzweck des D.S.E. ist die Erweiterung der Zusammenarbeit auf internationaler Ebene zum Schutz des Olivenöls und die Erhöhung seines Konsums wegen seiner außerordentlichen Nahrhaftigkeit und biologischen Eigenschaften.

«XV Congress der Internationalen Föderation der Reporter»

Die interationale Föderation der Reporter mit über 90.000 Mitgliedern und 29 Berichterstatter-Vereinigungen aus 26 Ländern, zu denen auch Griechenland gehört, veranstaltet alle zwei Jahre einen internationalen Berichterstatterkongress, wobei Themen besprochen werden, welche die Presse und die Berichterstatter beschäftigen.

Der diesjährige, 15. Kongress fand zum erstenmal in Griechenland statt, und zwar vom 12.-16. Mai.

«Konstantinos Ikonomos «o ex Ikonomon»»

Bedeutender griechischer Kleriker und Gelehrter, geboren 1780 in der historischen Provinzstadt Tsaritsani in Thessalien.

Einer der hervorragendsten und fleißigsten griechischen Autoren, mit vielen Ehrungen ausgezeichnet, diente er im höchsten Grade dem unterjochten griechischen Volk und unterstützte auf vielerlei Arten die Philiki Etairia.

Wegen dieser seiner Tätigkeit wurde er von Ali Passah gefasst und ins Gefängnis gelegt. Er starb 1857 in Athen.